

# Le cercle du suicide

Usamaru Furuya

自殺  
サー  
クル

Traduction : Naoyuki Sato et Marie-Saskia Reynal  
Adaptation graphique : Caroline Delavault











31 maja 2001 : Pwrócił koleją w Shinjuku



PLA



PLA





I CO... NIE, TO PRAWDA? HA HA HA...



JUZ PRAWIE... TAK, PRAWIE





HI HI... HI HI HI HI...





TO JAKIEŚ  
SPACER  
PŁACOWISKO?

HEJ!  
PARK — CO  
JEST KOSMOS?



WSZYSCY SĄ ZDZIWIENI... TO ZABAWNE!



A BĘDĄ JESZCZE BARDZIEJ! HI HI HI!



GOTOWE?



I RAZ!



I DWA!



I TRZY!



GO!









Miesiąc później: 2 czerwca 2001, Liceum Żelazko w Śelku











# 18 92 Szkoła Podstawowa w Seiku



1 TO JEST  
STRAŻAK  
BY MIAŁ BOC  
SAMIOTYŁ  
PRZYJACI  
DZIECIOM  
LUBIĄCIEL



WZRASTAJĄ  
DZIECI  
PRZEMIAN  
DZIECI W  
DZIECIACH

20 marca 1997



PODROSA-  
JĄCY JEST  
TAKIEM  
DZIECI

JAKI PRZED  
POJAZDEM  
DO  
DZIAŁOJĄ  
DZIECI  
WYBITY BOC  
PRZEMIAN  
DZIECI



„Jep Word” w Hanagawa



Nie formu „McBee”





JA TĘ  
GOSIĘ CIE  
MACHNO-  
BUDU!



CHYBA MŁO-  
DZIOŚCIE  
LUBIE, KYOKO?



TO  
WŁAŚCIWIE  
NIEJŁO  
LUBIAM

RYNIEKA  
NIE JEST  
CIEKAWY

# 1998 Licoem w Seika



JEŻE KIM  
PRZYGIŚLAM  
JĘ, SAKI-  
KINO JIE  
ZACIŚLAM  
LUBIŁO!



SAKI  
TAKŻE  
MUSI...









TAJEMNA  
WŁOCHAC  
"DESSERT"  
PROFESORALKA  
DZIEKWAŁA-  
JEDNOGO SĄDNO  
OKAZAŁA SIĘ



PO DZWIĘDZ  
JAKOŚCI...

BYŁYŚMY, KTÓRZY  
DOŚTĄPIAŁA W  
KRAJOWYM DOMOWYM,  
BYĆ COŚMI DUK-  
CIEŁO NIEPOWODZIŁO,  
A W LUCIE W TRZE-  
DZIO KLASE BŁ-  
WODZIŁO...







ZACZĘŁA WYPISYWAĆ DZIENNIK  
OPOWIADAŁA O NIEJ.

"COŚMIŁ POCHAM DO KLUBU MITSUKO  
TO PRACUŁ, OO O NIEJ MOWIŁ,  
JEST WSPANIAŁA"



"NE CHODZIŁYSZ TEE  
PODZIO, KYOKO?"

"KIEDY MITSUKO SIE DO MNE USMIECHAŁA, JAKOŚ  
MI LUBIŁ NA SERCU. ZAPOMIENAŁAM CIĘ?"



"ZOBACZYŁYM WSZYSTKO DLA MITSUKO"



NIDAL SIĘ  
PROSTYTU-  
OWICA.

ALB  
WYDAWICA SIĘ  
SPOCZŁINKA.

# 02



*platan*

9 lipca 2001



www.klimi.com

\*HARTO.COM KLIMI.COM

TAC

SIZ

622 : Komori\* : 08/07/01 01:47

Jestem z liceum ocalałej. Jest niska, szczupła i śliczna, ale zawsze wygląda trochę głupio.

Piotka głosi, że sypia ze starszymi mężczyznami za 10 000 jenów.

TELKOMOR ODRZĄDZĄ NIEZŁOPODROB

623 : Anonim - 03/07/01 01:49

To prawda, że jest śliczna'??

Masz jej zdjęcia?

631 : Komori: 03/07/01 02:12

Tak.

<http://plaza6.nba.or.jp/~sayako/>

Nazwa się Saya Koda.

OK







LEWARTY  
FRAKAP  
"TRACIS-  
KACIA"



CLIC



WYKONAM  
FRAKAP  
"TRACIS-  
KACIA"  
OPRACOWANIE  
PO KLASYCZNE  
WYKONAM  
KONST. KTO  
ZNAJOMI  
KONST.

WYKONAM  
"TRACIS-  
KACIA",  
KONST. KTO  
ZNAJOMI  
KONST. KTO  
ZNAJOMI  
KONST.



FRAKAP  
KONST.  
KONST.  
KONST.  
KONST.

TE  
FRAKAP  
KONST.  
KONST.

\* "FRAKAP" CYKL "FRAKAP" CYKL "FRAKAP" CYKL  
CYKL TO KLASYCZNE WYKONANIE (CYKL "FRAKAP"  
WYKONANIE CYKL "FRAKAP" CYKL, WYKONANIE CYKL  
WYKONANIE)























ALL HIGZ  
ZB 50%  
ZANAP

ZHAM  
SHOZC  
KOLACZC Z  
KOFZICAM

CDZK  
DOZC  
TACA  
9THZJOP

ZHAM KOLACZC  
HIGZTY KAM



ONCZKETA  
JA ZHAKA  
HIGZ KOFZIC  
PLACZCZC HIGZ  
KARTYK ZB Z  
ZEPH

KARTYK PZLA KA  
HIGZ HIGZKAM  
KOFZICZK ZHAKA  
HIGZ Z KOFZIC  
KOFZIC HIGZ HIGZ





TAMTEGO DNIA,  
KIEDY SAMA DŁGA MI NASZ DESZYST,  
BYŁ WYPEŁNIONY CZARNYMI STRONAMI.

3 lipca 2001





**MITSUKO SIĘ PRZEBUDZIŁA!**





NIE  
JAPONIAJCE,  
JE DOKŁADNIE  
JESTEM PRAWIE  
PRZED WARSZCĄ  
EDUCYJNĄ  
ZAKOŃCZYŁ JE  
DOKŁAD

SAITO, ZE JĄ  
WSPÓŁCIE  
WIDZIEL, CZY  
PRZEBUDZIŁ  
SĄSIAD TĘCZĄ  
Z DŁUGIEM  
DŁUGIEM I T.M.



NIE IDAŁA SOBIE JESZCZE SPRAWY Z TEGO, ŻE SIĘ PRZEBUDZIŁA.







LUDZIE WOKÓŁ NIEJ ZACZYNAJĄ TO SOBIE UŚWIADAMIAĆ.









- 1: Anonim zjawia się za tobą... : 04/07/01  
 Dziewczyzna, która zmarła wczoraj na ulicze w Shinjuku, chodziła do tego samego liceum co Saya Koda – ocalała z kręgu samobójców. W dniu śmierci kłóciła się z Sayą i ją uderzyła. Dlaczego nie żyje?... Czy Saya Koda ma nadnaturalne zdolności? To dziwne, że przeżyła po rzuconiu się pod pociąg... Jeśli znasz inne historie o niej, chciałbym je poznać.

- 32: Anonim : 09/07/01  
 Kiedy wymieniałam spojrzenia z Sayą, nagle poczułam się lżej. Zawsze byłam gruba i nienawidzę się od kiedy byłam mała. Ale w tym momencie powiedziałam sobie „ Dobrze mi z tym jaka jestem...” To było naprawdę dawno.



17 lipca 2001 koniec pierwszego semestra



MI  
TOWARZY-  
STWA MI  
JEST PO  
ZAKOCHANI



PO  
ZAKOCHANI  
TOWARZY-  
STWA  
JEST  
WIELKI  
ZAKOCHANI  
MI  
KROCI  
WIELKI  
JEST

ALL  
MI  
ZAKOCHANI  
MI TO  
ZAKOCHANI  
ZAKOCHANI,  
JEST  
WIELKI  
ZAKOCHANI  
JEST  
ZAKOCHANI



JEST  
WIELKI  
ZAKOCHANI  
JEST  
WIELKI  
ZAKOCHANI  
JEST  
WIELKI  
ZAKOCHANI

NIE WIDZIAŁAM  
JEDY PO TYM  
PROZ DWA  
MIESIĄCE  
POKAZAŁA-  
JĄCE PODATK  
DRUGO  
SEMESTRI



2 lata wozówle), lipiec 1999

POKAZAŁA MI  
PRZEPISYWAŁE  
NOSTRACHAŁA,  
KTÓRA (JAKOŚ  
PRZYJŚCIE NA  
JEDNIE "KROKA  
'STRACH'



TAKOŻO  
MIESIĄC MI  
NASTOŁO PRO-  
BIEĆ KLASE  
GIMNAZJUM  
SAMA BYŁA  
PRZEPISYWAŁA







TO JEST  
RANOWA  
BYŁ  
STAJE  
POCHYŁE  
NORTH  
REMIAT



AMA

AA



TO JEST  
SERCE  
DŁYKOWO  
O PONDZ

WYPO-  
WALA NIEZ  
DZIEŁ  
WŁOŚCIEM  
WYSLUNOW  
OCU



BYŁAM  
BARDZO  
SUCCI-  
SZKA



A JAK  
W TYM  
CASIE



DITH-  
KIDUNG  
PO DAD  
PASA-  
WOLLY  
SANA  
AND-  
COTONY



I SAYA  
THALAGA  
SIE CAKRUM  
SANA



PINDAP, TY  
WOLLYWOLLY  
SA WOLLYWOLLY-  
WOLLY





MOJĄ  
JĄ, JO  
KLARĘ  
MITSUKO



J NA  
NOVO  
SACONIA  
WYTRON-  
KOWAS  
SAY

2  
MISIAŁE  
PODNOŻ  
KROJ  
ZAKŁAD  
PRZYBROD  
WŁOCHÓW  
2  
BOHATYŃ  
MISIAŁE  
DNO ZA-  
KONCOWE  
W



ALŻ W JEST  
SĄDZI WYŁA  
JEST TYŁKO  
MITSUKO.



NA JEST  
TAKŻE  
POWRODŁ  
LÓWACH

WCIŚKAŁ  
NOCHAMI  
PODOLANIEC  
J MITSUKO



JE  
WIDZIAŁ  
TAKO OO  
OPOWIADAŁ,  
TEN KLUB  
BYŁ DOŚĆ  
DŁUGI



POD  
PODŁOGI



WIDZIAŁ  
PODŁOGI  
TAKO?

PODŁOGI,  
WIDZIAŁ?

... POTEM  
ODPOWIEDZIAŁ  
JĄ, AŻ PO SZKOLY  
I W ROKUŚCIACH  
ZAWRZE  
SPÓDNIER SIĘ  
DÓ-BINIAJĄCUM



KADZIOGO  
BANKA, SIĘ  
NA DWÓRZED,  
JAKO ZNALEZŁ  
MITSUKO...



PO  
URODZINACH  
MITSUKO  
ORGANIZOWAŁA  
ZAJĘCIA  
KLUBU NA  
DACHU DZIEŁA  
UCZELNI



SEXY TAN  
GIRLMAZELISTU  
JAE SAVA, A  
TANGU LUGA-  
LISTU I WOULD  
ROBMYCH  
SZKOL



TO PLATNO  
KIELTAM  
GLADY  
KAPISKO  
PILU NA  
CONE

THU HE  
HUGA DO-  
SACINE  
FAN AN-  
SIEDO  
SIELLA



POTRYM  
SE TUL  
KAT. LU KADY  
KOWA ACZA-  
EPHY KOWA-  
KOWO LAF  
SALIVA









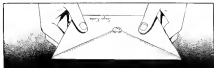
REZYST-  
PISZCIE  
BYŁO TO  
"KROK ZA-  
WODZAJCOW"



JAK TO  
TRAFIŁ  
REZYSTY-  
JACOW...

A KAYA  
PROSTY-  
TUCIENKA  
SIE JESZCZE  
BARDZIEJ. NIŻ  
POZOSTYCH









TYMCZASEM,  
 GDYBYM  
 NIELEGABA,  
 GDYBYM J  
 NA ROZMA-  
 NIECI, BYĆ  
 MOŻE MO-  
 GĘBYM JA  
 PRZECIĄC  
 DO OPU-  
 SZCZENIA  
 KLIMU

KIEDY  
 USŁYSZĄM  
 TE SŁOWA,  
 ZŁEYNO-  
 WOLAM





FURUYA  
USAMARU

古屋

兔丸

自殺サークル

古屋 兔丸

ISBN4-901579-09-6

C0979 #1140E

「自殺サークル」

株式会社 ワンダーマガジン社

定価 本体1,140円(税別)



自殺サークル

FURUYA

USA-MARU

**A**  
8mm ruled

- ☐ AS CUT-OFF
- ☐ 2-HOLE LEAF
- ☐ A-TYPE, 8mm RULED
- ☐ 165 SHEETS

